

**IV** KRAKOWSKI  
FESTIWAL  
PIĘŚNI ADWENTOWYCH  
I BOŻONARODZENIOWYCH

6-8 GRUDNIA 2013

**IV KRAKOW ADVENT &  
CHRISTMAS CHOIR FESTIVAL**

6TH-8TH DECEMBER 2013

## 6.12.2013 (Piątek/Friday)

### 19.00 **Koncert Światło i Śpiew/Light and Singing Concert**

Kościół Św. Katarzyny (St. Catherine Church), ul. Augustańska 7

*Sekakuoro Kulkuset* (Turku, Finlandia/Finland)

*Ensemble Vivere* (Turku, Finlandia/Finland)

*Alla Camera* (Norwegia/Norway)

*Iskusstvo* (Moskwa, Rosja/Russia)

*Młodzieżowy Chór Katedry Przemienienia Pańskiego w Winnicy* (Winnica, Ukraina/Ukraine)

## 7.12.2013 (Sobota/Saturday)

### 10.00–17.30 **Przesłuchania konkursowe/Competition singing**

Kościół Św. Piotra i Pawła (St. Peter and Paul Church), ul. Grodzka 54A

### 10.00 **Kategoria A – chóry mieszane/Category A – mixed choirs**

*Grupa Wokalna Camerton* (Łaziska Górne, Poland)

*Doruleț* (Ocna Mureș, Rumunia/Romania)

*Chór Cecyliński Parafii pw. św. Antoniego w Lublinie* (Lublin, Poland)

*Endla* (Parnawa, Estonia)

*Chór Epifania* (Warszawa, Poland)

*Chór Kameralny Rubino* (Rovinj, Chorwacja/Croatia)

*Sekakuoro Kulkuset* (Turku, Finlandia/Finland)

*Mieszany Chór Mariański* (Kraków, Poland)

*Domžalski Komorni Zbor* (Domžale, Słowenia/Slovenija)

*Motus* (Ryga, Łotwa/Latvia)

12.30–13.30 Przerwa/Interval

### 13.30 **Kategoria C – chóry młodzieżowe/Category C – youth choirs**

*Młodzieżowy Chór Katedry Przemienienia Pańskiego w Winnicy* (Winnica, Ukraina/Ukraine)

*Miejski Chór Mieszany Logos* (Świnoujście, Poland)

*Chór I Orkiestra Barokowa OSM im. Karola Lipińskiego* (Lublin, Poland)

*Chór im. N. W. Lysenki* (Kijów, Ukraina/Ukraine)

### 14.30 **Kategoria D – chóry dziecięce/Category D – children's choirs**

*Chór Puellarum Cantus* (Stalowa Wola, Poland)

*Iskusstvo* (Moskwa, Rosja/Russia)

*Chór im. N. W. Lysenki* (Kijów, Ukraina/Ukraine)

*Chór Dziewczęcy Poznańskiej Szkoły Chóralnej Jerzego Kurczewskiego* (Poznań, Poland)

15.30–16.00 Przerwa/Interval

### 16.00 **Kategoria E – chóry kameralne/Category E – chamber choirs**

*Ensemble Vivere* (Turku, Finlandia/Finland)

*Chór Kameralny Rubino* (Rovinj, Chorwacja/Croatia)

*Chór Kameralny Axiom* (Legnica, Poland)

*Chorus Osensis* (Osie, Poland)

*Chór Kameralny Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technicznego* (Szczecin, Poland)

ADMISSION TO ALL CONCERTS AND COMPETITION SINGING IS FREE  
WSTĘP NA KONCERTY I PRZESŁUCHANIA KONKURSOWE JEST BEZPŁATNY

## 7.12.2013 (Sobota/Saturday)

### 19.00 **Koncert Światło i Śpiew/Light and Singing Concert**

Kościół Św. Katarzyny (St. Catherine Church), ul. Augustiańska 7  
*Domžalski Komorni Zbor* (Domžale, Słowenia/Slovenija)  
*Chór im. N. W. Lysenki* (Kijów, Ukraina/Ukraine)  
*Chór Dziewczęcy Poznańskiej Szkoły Chóralnej Jerzego Kurczewskiego* (Poznań, Poland)  
*Endla* (Parnawa, Estonia)  
*Chór I Orkiestra Barokowa OSM im. Karola Lipińskiego* (Lublin, Poland)  
*Motus* (Ryga, Łotwa/Latvia)

### 19.00 **Koncert Śpiewanie po Zmierzchu/Concert Singing at night**

Kościół Św. Piotra i Pawła (St. Peter and Paul Church), ul. Grodzka 54A  
*Alla Camera* (Norwegia/Norway)  
*Iskusstvo* (Moskwa, Rosja/Russia)  
*Miejski Chór Mieszany Logos* (Swinoujście, Poland)  
*Chór Kameralny Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technicznego* (Szczecin, Poland)  
*Młodzieżowy Chór Katedry Przemienienia Pańskiego w Winnicy* (Winnica, Ukraina/Ukraine)

### 19.15 **Koncert/Concert**

Kościół Najświętszej Maryi Panny z Lourdes, ul. Misjonarska 37  
*Doruleț* (Ocna Mureș, Rumunia/Romania)  
*Chór Cecyliński Parafii pw. św. Antoniego w Lublinie* (Lublin, Poland)  
*Chór Epifania* (Warszawa, Poland)

### 19.45 **Koncert/Concert**

Kościół Przemienienia Pańskiego Ojców Pijarów (Piarist Church), ul. Pijarska 2  
*Sekakuoro Kulkuset* (Turku, Finlandia/Finland)  
*Ensemble Vivere* (Turku, Finlandia/Finland)  
*Chór Puellarum Cantus* (Stalowa Wola, Poland)  
*Chorus Osensis* (Osie, Poland)

## 8.12.2013 (Niedziela/Sunday)

### 11.00 **Msza Św. i Koncert/Mass Service and Concert**

Kościół Św. Piotra i Pawła (St. Peter and Paul Church), ul. Grodzka 54A  
*Chór Kameralny Axion* (Legnica, Poland)

### 12.15 **Msza Św. i Koncert/Mass Service and Concert**

Kościół Św. Katarzyny (St. Catherine Church), ul. Augustiańska 7  
*Grupa Wokalna Camerton* (Łaziska Górne, Poland)

### 12.30 **Msza Św. i Koncert/Mass Service and Concert**

Kościół Najświętszej Maryi Panny z Lourdes, ul. Misjonarska 37  
*Endla* (Parnawa, Estonia)

### 12.30 **Msza Św. i Koncert/Mass Service and Concert**

Sanktuarium Najświętszej Rodziny w Krakowie-Nowym Bieżanowie, ul. Aleksandry 7  
*Domžalski Komorni Zbor* (Domžale, Słowenia/Slovenija)

### 13.00 **Msza Św. i Koncert/Mass Service and Concert**

Parafia Matki Bożej Różańcowej, ul. Nowosądecka 41, Piaski Nowe  
*Chór im. N. W. Lysenki* (Kijów, Ukraina/Ukraine)

### 19.30 **Koncert Galowy/Gala Concert**

Bazylika Mariacka (Rynek Główny)/St. Mary's Basilica (Main Market Square)

## PRZEWODNICZĄCY JURY / HEAD OF THE JURY

### **Dr Andrea Angelini**

Bolonia, Włochy / Bologna, Italy



Jest absolwentem Frescobaldi Conservatory w Ferrarze. W roku 1992 ukończył dyrygenturę chóralną na Uniwersytecie w Mediolanie w klasie profesora Cremaschi. Odbił również studia muzyki sakralnej w Modenie i Rzymie oraz studiował grę na organach w konserwatorium w Pesaro. Od 1988, Andrea Angelini

dyrygował wiele koncertów z chórem Carla Amori we Włoszech i zagranicą. Pracował również z Cattolica City Choir i Cesena Lyric Choir. W roku 1996 został dyrektorem artystycznym chóru katedry Rimini. Andrea Angelini był członkiem Jury konkursów chóralnych: Grand Prix Slovakia, Malta Choir Festival, Cantonigros Choir Competition, Jersey Choir Competition, The Prague Competition for Blind Musicians, The Rhodes Music Competition, Międzynarodowego Krakowskiego Festiwalu Chóralnego "Cracovia Cantans" a także przewodniczącym Jury Krakow Advent & Christmas Choir Festival. Jest redaktorem naczelnym FARCORO i Choral Magazine of the Regional Choir Association i Międzynarodowego Biuletynu Chóralnego (ICB), jest członkiem IFCM (Międzynarodowej Federacji Muzyki Chóralnej). Jest autorem licznych transkrypcji dla chórów i zespołów kameralnych.

He began his piano studies as a child, at the Rimini Lettими School. He later earned a Doctorate of Music at Ferrara's Frescobaldi Conservatory. After earning a Master in Choral Conducting he studied music therapy with Professor Cremaschi of Milan University. His interests led him to the choral field, and he earned a Bachelor studying at the International Art Academy in Rome with Fulvio Angius. He also studied organ at Pesaro's Conservatory of Music. Finally he got his PHD in Choral Music at the Cesena Conservatoire of Music. He is the Artistic Director and Conductor of the professional group Musica Ficta Vocal Ensemble that frequently performs in important Festivals in Italy and

abroad. For many years, Andrea Angelini has conducted concerts with the choir Carla Amori, in Italy and abroad. In 1996 he was named Director of the Rimini Community Choir, Alessandro Grandi. He led this choir in several performances, including in important venues such as St. Peter's Basilica in Rome - where he was able to personally meet Pope John Paul II - and in Milan's Cathedral. He has led similar workshops in Romania, Belarus and China too. He is the artistic director and one of the tutors at the Rimini International Choral Workshop, where he teaches with Peter Phillips of the Tallis Scholars. Mr. Angelini is also the artistic director of the Rimini International Choral Competition. He is the Chief Editor of FARCORO, the Choral Magazine of the Regional Choir Association and of the International Choral Bulletin (ICB), the membership magazine of the IFCM (International Federation for Choral Music). He has written numerous transcriptions and arrangements for choirs and chamber ensembles. His transcription of Faure's Requiem is published by Gelber Hund Verlag of Berlin. For the American CanticaNOVA Publication, he has prepared transcriptions of important Renaissance Motets. He has published his composition with Eurarte and Ferrimontana.

### **Marcin Cmiel**

Warszawa, Polska / Warsaw, Poland



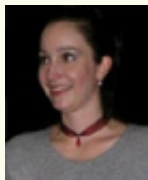
Jeden z członków założycieli Towarzystwa Śpiewaczego LIRA w Warszawie. W latach 1997–2008 II dyrygent chórów LIRA. Od lutego 2009 Dyrektor Artystyczny Towarzystwa Śpiewaczego LIRA w Warszawie. Ukończył z wynikiem

bardzo dobrym Akademię Muzyczną w Warszawie w klasie prof. Ryszarda Zimaka. Przez lata współpracował z Chórem Uniwersytetu Warszawskiego oraz Chórem ATK oraz innymi zespołami. Założył chór Cantemus, z którym dał ponad 100 koncertów. W czerwcu 2009 roku na konkursie chórów w Spychowie zdobył z Chórem Męskim LIRA 4 nagrody w tym dla najlepszego dyrygenta. Juror Festiwalu w Sankt Petersburgu (Rosja) oraz Warszawskiego Międzynarodowego Festiwalu Chóralnego "Varsovia Cantat"

One of the members who established Choral Society „LIRA” in Warsaw. In years 1997–2008 deputy conductor of Choral Society LIRA. Since February 2009 he has become the artistic director of Choral Society Lira in Warsaw. He graduated from Warsaw Academy of Music in Prof. Ryszard Zimak’s class. For years he cooperated with Warsaw University Choir and Stefan Wysznki University Choir and others. He established and performed with choir Cantemus over 100 concerts. Jury Member of choir festivals in St Petersburg and Warsaw.

### Veronica Lozoviukova

Praga, Czechy / Prague, Czech Republic



Veronica Lozoviukova ukończyła wydział Edukacji Muzycznej Uniwersytetu Karola w Pradze. Jest nauczycielem muzyki w szkole artystycznej Taussigova oraz dyrygentem wiodących praskich chórów – Mieszanego Chóru Post

Scriptum oraz dziecięcych “Moudivlacek” i “Fringilla”. Uczy również śpiewu solowego, gry na pianinie i teorii muzyki. W roku 2005 jej chór Post Scriptum zdobył Złoty Medal na Mundi Cantat w Ołomuńcu w kategorii chórów kameralnych mieszanych, w 2007 roku 3 miejsce w silnie obsadzonym festiwalu Varsovia Cantat, zaś jej chór Fringilla zdobył złoty medal w Czeskim Konkursie chórów szkolnych.

Veronica Lozoviukova finished Music Education Faculty of Charles University in Prague. She is a teacher at School of Arts Taussigova in Prague. She is conductor of leading choirs in Prague. - Mixed Choir Post Scriptum and Children’s choirs “Moudivlacek” and “Fringilla” Except choir singing she also teaches solo singing, piano playing and theory of music. With her choirs she received many prizes at national and international level. In spring 2005 her choir won a golden medal on international competition festival Mundi Cantat in Olomouc in category of adult chamber choirs. In November 2007 her choir won third place at International Warsaw Choir Festival “Varsovia Cantat” wining with nearly 10 choir in category. Also in 2007 her choir Fringilla won gold medal at National Competition of School’s choirs.

### Thea Paluoja

Rapla, Estonia



Zapoczątkowała swoją karierę jako nauczyciel śpiewu w roku 1981. W latach 1985–88 odnosiła sukcesy jako gwiazda muzyki pop w Estonii. Swoje umiejętności doskonaliła w Estońskiej Akademii Muzycznej pod kierunkiem Prof. Ants Üleoja.

Uczestnik licznych kursów mistrzowskich w Słowenii, Danii, Holandii i Włoszech. W 1990 roku zakłada Studio Śpiewacze w Rapla gdzie pracuje do dnia dzisiejszego. Kieruje 4 chórami oraz 4 zespołami wokalnymi oraz grupą 20 solistów. W roku 2004 zostaje również dyrygentem chóru RELLO z Märjamaa. Ze wszystkim zespołami odnosi liczne sukcesy w Estonii i zagranicą. W 2006 roku otrzymuje nagrodę “Dyrygent Roku” zaś w roku 2009 tytuł “Perły Kultury”.

Her first experience as a vocal teacher dates back to 1981. From 1985 to 1988, she had a successful career as a most popular Estonian pop singer. She has received training in the Estonian Music Academy with professor Ants Üleoja. Thea Paluoja started vocal work with young soloists and ensembles at Rapla in 1990. In 1992, it was collectively named Rapla Singing Studio. Today in the studio she works with 4 choirs, 4 vocal ensembles and over 20 soloists. Choirs, ensembles as well as soloists led by Thea Paluoja have been successful in competitions both in Estonia and abroad. In Estonian vocal competitions, Thea Paluoja has repeatedly received the title of the best singing instructor and arranger. The Estonian Choral Association gave Thea Paluoja the Conductor (Music Teacher) of the Year title in 2006. She has also received the annual awards of famous Estonian composers Riho Päts and Gustav Ernesaks and has been the grantee of the Annual Prize of the Cultural Endowment of Estonia. In 2009 she received the Culture Pearl of the Year title.

## Sasho Tatarchevski

Macedonia



Absolwent wydziału dyrygentury chóralnej oraz wydziału muzyki symfonicznej i operowej w Akademii Muzycznej w Skopje. Jako dyrygent często koncertował z Filharmonią Macedońską, Macedońską Orkiestrą Opery

i Baletu, kameralną orkiestrą Bitola, Orchestra Sinfonica di ICE – Rome, Bitola opera, zespołem „Alea”, chórami „Magnolia” i „Stiv Naumov”, grupą wokalną „Tanec”. Obecnie jest profesorem na Macedońskiej Akademii Muzycznej oraz dyrygentem chóru „Dragan Shuplevski” oraz chóru żeńskiego Centrum Młodzieży w Skopje. Ze swoimi zespołami zdobył liczne nagrody na festiwalach zagranicznych w Portugalii, Słowenii, Szwajcarii, Hiszpanii, Chorwacji, Włoszech, Rosji, Serbii, Francji, Bułgarii, Czechach i Polsce. Ostatnio zdobył pierwszą nagrodę w warszawskim festiwalu Varsovia Cantat oraz Krakowskim Festiwalu Pieśni Adwentowych i Bożonarodzeniowych.

Sasho Tatarchevski graduated from choral conducting and symphonic and opera conducting from the Faculty of Music in Skopje. He also participated in conducting master classes in New York, Rome, Berlin and Moscow. Mr. Tatarchevski has performed with the variety of ensembles including the

Macedonian Philharmonic, The Orchestra of the Macedonian Opera and Ballet, the Bitola chamber orchestra, Orchestra Sinfonica di ICE – Rome, the Bitola opera, the modern music ensemble “Alea”, the Symphony orchestra of the FM, “The soloists of the FM”, the Symphony orchestra of the BSF, the choirs of the FM, “Magnolia” and “Stiv Naumov”, the vocal group of the state ensemble “Tanec”, the Mandolin orchestra of the Youth Cultural Centre and other symphonic and chamber ensembles. Most recent highlights include the European premiere of the opera “Captivation of Eunice” at the Ohrid summer festival, the premiere of the opera “Lo speziale” honouring the anniversary of J. Haydn, the world premiere of “Mantra discretion” at the Skopje summer festival and the premiere of Alfeev’s “St. Matthew passion”. At the moment he works as an associate professor at the Faculty of Music and conductor of the “Dragan Shuplevski” mixed choir and the female choir at the Youth Center in Skopje. Besides in Macedonia he has performed numerous concerts and won international prizes with various ensembles in Portugal, Slovenia, Scotland, Belgium, Greece, Switzerland, Spain, Croatia, Italy, Serbia, Bulgaria, the Czech Republic, Russia, France, Poland and Turkey. Some of the awards include the CUM LAUDE prize at the European festival in Belgium, the first prize at the “Prague strings” festival, the first prize at the “Varsovia Cantat” choir festival in Warsaw and at the “Krakow Advent & Christmas Choir Festival”.

GRUPA WOKALNA CAMERTON (Łaziska Górne, Poland)

dyrygent/conductor: Ewa Kaczmarczyk, Grzegorz Kaczmarczyk



1. *Ave Maria* – Tomás Luis de Victoria
2. *Gdy śliczna Panna* – opr. Henryk Bator
3. *Lulajże Jezuniu* – opr. Józef Świder
4. *Pospieszcie Pastuszki* – opr. Henryk Bator

DORULEȚ (Ocna Mureș, Rumunia/Romania)

dyrygent/conductor: Eva Fórika



1. *Sus pe Cerul instelat* – arr. Elisabeta Moldoveanu
2. *Colo-n sus* – Timotei Popovici
3. *De când Domnul s-a nascut* – arr. Elisabeta Moldoveanu
4. *Domnul Sfânt cand S-a nascut* – Tiberiu Brediceanu

## KATEGORIA A/CATEGORY A

### CHÓR CECYLIAŃSKI PARAFII pw. św. ANTONIEGO w LUBLINIE (Lublin, Poland)

dyrygent/conductor: Małgorzata Świeca



1. *Zdrowaś bądź Maryja* – Henryk Mikołaj Górecki
2. *W żłobku na sianie* – Jan Koszycki, opr. Leszek Woźniak
3. *Pokłon Jezusowi* – Jan Maklakiewicz
4. *Hej, bracia czy śpicie* – Andrzej Nikodemowicz

### ENDLA (Parnawa, Estonia)

dyrygent/conductor: Toomas Voll



1. *Heliseb väljadel* – Urmas Sisask
2. *Lullabye* – Billy Joel, arr. Bo Hansson
3. *Puudutus* – Tõnu Kõrvits
4. *Deck the Hall* – arr. Audrey Snyder



## CHÓR EPIFANIA (Warszawa, Poland)

dyrygent/conductor: Zuzanna Falkowska



1. *Zaśpiewam Jezuskowi* – Stanisław Moryto
2. *Lulajże Jezuniu* – arr. Tomasz Kaznowski
3. *O Magnum Mysterium* – Francis Poulenc
4. *Mizerna cicha* – arr. Zuzanna Falkowska

## CHÓR KAMERALNY RUBINO (Rovinj, Chorwacja/Croatia)

dyrygent/conductor: Tatjana Merkl



1. *Dormi Jesu* – Luc Jacobs
2. *Bogorodice Djewo Radujśja* – Siergiej Rachmaninow
3. *O Nata Lux* – Morten Lauridsen
4. *Carol of the bells* – Mykola Leontowicz

## KATEGORIA A/CATEGORY A

### SEKAUORO KULKUSET (Turku, Finlandia/Finland)

dyrygent/conductor: Satu Luukkonen



1. *Ave Maria* – Anton Bruckner
2. *Marjatan Jouluvirsi* – Einojuhani Rautavaara
3. *Mä kanssa paimenten* – Ilkka Kuusisto
4. *White Christmas* – Irving Berlin

### MIESZANY CHÓR MARIAŃSKI (Kraków, Poland)

dyrygent/conductor: Jan Rybarski



1. *O Gloriosa Domina* – Mikołaj Zieleński
2. *Bogorodice Djewo Radujśja* – Siergiej Rachmaninow
3. *Niemowlątka na słomie* – Marek Małecki
4. *The Little Drummer Boy* – Katherine Davis

## DOMŽALSKI KOMORNI ZBOR (Domžale, Slovenija/Slovenia)

dyrygent/conductor: Fernando Mejias



1. *Christus est natus* – Damijan Močnik
2. *Videntes stellam* – Francis Poulenc
3. *O magnum mysterium* – Ola Gjeilo
4. *Audete, Gaudete* – arr. Ward Swingle

## MOTUS (Ryga, Łotwa/Latvia)

dyrygent/conductor: Evija Milzaraja



1. *Agnus Dei* – Eriks Eglitis
2. *Ave Maris Stella* – Edvard Grieg
3. *Carol of the bells* – Mykola Leontowicz
4. *Rorando Coeli* – Jan Campanus Vodňanský

## KATEGORIA C / CATEGORY C

### DZIECIĘCO-MŁODZIEŻOWY CHÓR KATEDRY PRZEMIENIENIA PAŃSKIEGO W WINNICY (Winnica, Ukraina/Ukraine)

dyrygent/conductor: Natalia Kremienjuk (Наталья Кременюк)



1. *V Rizdvianu nich (On Christmas Night)* – melodia ukraińska
2. *Najświętsza Panna porodziła Syna* – melodia ukraińska
3. *Lulajże Jezuniu* – anonim
4. *Tam u Vifleemi* – anonim

### MIEJSKI CHÓR MIESZANY LOGOS (Świnoujście, Poland)

dyrygent/conductor: Elżbieta Naklicka



1. *Magnum nomen Domini* – Bartłomiej Pękiel
2. *Szczedryk* – Mykola Leontowicz
3. *Północ już była* – opr. Krzysztof Naklicki
4. *Betelehemu* – arr. Barrington Brooks

CHÓR I ORKIESTRA BAROKOWA OSM im. KAROLA LIPIŃSKIEGO  
(Lublin, Poland)

dyrygent/conductor: Teresa Krasowska



1. *Magnificat* – anonim (Łowicki)
2. *Wesołą nowinę* – opr. Stefan Stuligrosz
3. *Gwiazdka* – Karol Mieczysław Prosnak
4. *Adeste fideles* – John Francis Wade

CHÓR im. MYKOŁA WITALIJOWYCZA ŁYSENKI (Kijów, Ukraina/Ukraine)

dyrygent/conductor: Julia Puczko-Kolesnik (Юлия Пучко-Колесник)



1. *Gospodi, Sioju, Twojeju* – Dymitr Bortniański
2. *Szczedrik* – Mykola Leontowicz
3. *Oj w poli, poli* – Hanna Gawrilec
4. *Gory, moi (My Mountains)* – Władimir Zubickij

## KATEGORIA D/CATEGORY D

### CHÓR PUELLARUM CANTUS (Stalowa Wola, Poland)

dyrygent/conductor: Katarzyna Pisera



1. *Dzisiaj w Betlejem* – opr. Marcin Łukasz Mazur
2. *Przylecieli aniołkowie* – anonim
3. *Na Boże narodzenie* – opr. Bronisław Rutkowski
4. *Jam jest Dudka* – opr. Marcin Łukasz Mazur

### ISKUSSTVO (Moskwa, Rosja/Russia)

dyrygent/conductor: Oleg Kuzniecow (Олег Кузнецов)



1. *Tropar Roźdiewstwa* – S. Diegtiariew
2. *Swietilen na Roźdiewstwo* – anonim
3. *Sława w wysznych Bogu* – Dymitr Bortniański
4. *Szczedrik* – Mykola Leontowicz

CHÓR IM. MYKOŁA WITALIJOWYCZA ŁYSENKI (Kijów, Ukraina/Ukraine)

dyrygent/conductor: Julia Puczek-Kolesnik (Юлия Пучко-Колесник)



1. *Dobryj wieczir* – R. Tołmaczow
2. *Kamo pidu ot licja Tvoego Gospodi* – Mykoła Łysenko
3. *Zaswiczu swiczu* – kolęda ukraińska, Hanna Gawrilec
4. *Swiat, Gospod, Sawwaof* – I. Aleksiejczuk

CHÓR DZIEWCZĘCY POZNAŃSKIEJ SZKOŁY CHÓRALNEJ JERZEGO KURCZEWSKIEGO  
(Poznań, Poland)

dyrygent/conductor: Dorota Wojnowska



1. *Pieśń o narodzeniu Pańskim* – Wacław z Szamotuł
2. *The huron Carol* – arr. Eleanor Daley
3. *Tańce—łamańce w cudownej stajence* – Stanisław Szczyciński
4. *Ave Maria* – Franz Biebl

## KATEGORIA E/CATEGORY E

### ENSEMBLE VIVERE (Turku, Finlandia/Finland)

dyrygent/conductor: Maarit Lindblom



1. *Prophecy* – Ari Törmä
2. *Fear not, Mary* – Ari Törmä
3. *Under the star* – Ari Törmä
4. *Good news* – Ari Törmä

### CHÓR KAMERALNY RUBINO (Rovinj, Chorwacja/Croatia)

dyrygent/conductor: Tatjana Merkl



1. *Pristup (Kyrie)* – Ćiril M. Junek
2. *Veni, Veni Emanuel* – Zoltan Kodaly
3. *The little drummer boy* – Katherine Davis
4. *Dime niño* – Antonio Pérez Moya



### CHÓR KAMERALNY AXION (Legnica, Poland)

dyrygent/conductor: Jarosław Lewków



1. *La Vitleem colo-n jos* – Nicolae Lungu
2. *Spy, Isuse, spy* – Aleksander Tarasenko
3. *Gdy śliczna panna* – Marek Jasiński
4. *Oj, na riczci* – Mykola Leontowicz

### CHORUS OSENSIS (Osie, Poland)

dyrygent/conductor: Michał Rajewski



1. *Hodie Christus Natus Est* – Niels La Cour
2. *Pasterze mili* – Bohdan Riemer
3. *Kolęda Hultajska* – Paweł Matz
4. *Niemowlątko na słomie* – Maciej Małecki

## KATEGORIA E/CATEGORY E

### CHÓR KAMERALNY ZACHODNIOPOMORSKIEGO UNIwersYTETU TECHNICZNEGO W SZCZECINIE (Szczecin, Poland)

dyrygent/conductor: Iwona Wiśniewska-Salamon



1. *Gdy śliczna Panna* – anonim
2. *Hola, hola, pasterze z pola* – anonim
3. *Cantate Domino – Alleluja* – Christi Care Miller
4. *Ave Maria* – Jan Szopiński

## KATEGORIA POZAKONKURSOWA/ NON-COMPETITIVE CHOIR

### ALLA CAMERA (Ytre Enebakk, Norwegia/Norway)

dyrygent/conductor: Vigdis Maria Halvorsen





**inyour** **pocket**

ESSENTIAL CITY GUIDES

[WWW.CHRISTMASFESTIVAL.PL](http://WWW.CHRISTMASFESTIVAL.PL)